

TALSMANDENS GRUPPE
SPRECHERGRUPPE
SPOKESMAN'S GROUP
GROUPE DU PORTE-PAROLE
GRUPPO DEL PORTAVOCE
BUREAU VAN DE WOORDVOERDER

INFORMATION
INFORMATISCHE AUFZEICHNUNG
INFORMATION MEMO

NOTE D'INFORMATION
NOTA D'INFORMAZIONE
TER DOCUMENTIE

Brussels, January, 1975

RESULTS OF THE LATEST CONSUMER SURVEY

In the second half of October the eight European Consumer Survey was carried out for the Commission of the European Communities. The information obtained is based on interviews of some 40 000 households selected as a representative sample.

European consumers take the view that the economic situation has deteriorated again since the spring. The increase in such pessimism was specially sharp in Ireland and Italy (see Table 1). European consumers also show little confidence as to economic developments over the twelve months ahead. Negative replies predominated even more than in May, especially in Ireland, Italy and Belgium. Denmark is the only country in which the proportion of consumers expecting the economic slowdown to become more pronounced has declined since the spring (see Table 2).

The principal cause of this widespread pessimism is probably the fear of an increase in unemployment. In Italy, Ireland the Netherlands, Belgium and France more than two thirds of those interviewed were expecting the seasonally-adjusted unemployment trend to go on rising in the next twelve months. In Denmark and in Germany - the two countries in which unemployment has risen particularly rapidly in the past months - a rather more sanguine view is taken of the future trend of the labour market (see Table 3).

The majority of consumer still feel that prices are rising too rapidly (see Table 4). However, consumers' expectations that prices will rise faster - an inflationary factor in itself - are again less marked, in particular in Germany, Belgium, Denmark and France. By contrast, a larger proportion of Irish and Dutch consumers were afraid that the upward movement of prices would gather further momentum. (see Table 5)

As in the previous surveys, consumers' assessments of their own financial position were not nearly as unfavourable as their assessments of the general economic situation. Indeed, in the Netherlands, households which felt financially better off than twelve months previously slightly outnumbered the rest. In Germany, fewer households than in the spring felt that their financial position had deteriorated; in Ireland and Italy, however, there was an appreciable increase in the number of consumers who were dissatisfied with the trend in their real incomes (see Table 6).

Income expectations for the coming twelve months can be summed up as follows : relative confidence in Denmark, declining pessimism in Germany, growing scepticism in France, Belgium, the Netherlands, and Italy, fears of a considerable fall in real incomes in Ireland (see Table 7).

Fears of a further rise in unemployment were probably the main reasons why a great many European consumers continued to postpone purchases. While in the Netherlands and in the Federal Republic of Germany, the propensity to buy does not seem to have weakened further, in the other countries a further decline in private consumer demand looks more likely.

Evidence for this can be found both in the answers to the question relating to the timing of purchases (see Table 8) and also in the information obtained on intentions concerning purchases of selected consumer durables (cars, freezers, black and white and colour television sets, dishwashers, refrigerators and washing machines).

There were signs in the spring that the propensity to save was weakening, but these have now disappeared. Saving has, in fact, found renewed favour with consumers, particularly in Germany (see Table 9).

However, as a result of the general fear of a further drop in real disposable incomes, the number of households believing that the current period was a reasonable time to save exceeded - throughout the Community except in Germany - the number of households believing that they should actually succeed in putting money aside in the months ahead (see Table 10).

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

A votre avis, depuis un an, la "situation économique générale" dans votre pays s'est :
Wie hat sich Ihrer Meinung nach die "allgemeine Wirtschaftslage" in Ihrem Land seit einem Jahr entwickelt?
How do you think the general economic situation in this country has changed over the last 12 months?

(en % du nombre de ménages interrogés / in % von den gesamten befragten Haushalten / in % of total interviewed households)

OPINIONS/ANSICHTEN OPINIONS	DANMARK				B.R. DEUTSCHLAND				FRANCE				IRELAND				ITALIA				NEDERLAND				BELGIQUE- BELGIE				LUXEMBOURG				UNITED KINGDOM			
	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J				
1. nettement améliorée wesentlich verbessert got a lot better	1	1	1	0.8	1.2	1.1	4.0	3.0	2.4	5.1	1.6	1.6	1.6	1.6	1.4	1.6	3.2	3.4	1.2	2.2	0.9															
2. un peu améliorée etwas verbessert got a little better	5	3	3	3.3	6.1	6.3	21.0	16.4	13.2	18.0	5.7				1.7	4.8	16.7	15.1	7.6	11.3	5.7															
3. est restée stationnaire in et was gleichgeblieben stayed the same	17	14	12	19.6	26.7	24.6	26.8	26.9	24.1	6.7	3.7				4.1	8.9	20.4	17.4	16.1	14.7	11.5															
4. un peu dégradée etwas verschlechtert got a little worse	41	37	37	48.9	46.2	46.6	30.2	31.5	33.5	24.1	20.0				19.8	28.2	40.5	38.2	45.9	42.2	42.1															
5. nettement dégradée wesentlich verschlechtert got a lot worse	32	42	43	25.2	16.9	18.7	13.0	19.0	23.9	44.1	17.6				71.3	56.0	16.4	23.4	25.3	24.5	34.7															
6. ne sait pas weiss nicht don't know	5	4	4	1.8	2.7	2.3	3.0	3.2	3.0	2.0	1.4				1.7	1.4	2.8	2.5	3.8	5.2	5.0															
Total/Insgesamt/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100				

-3-

ENQUÊTE DE CONJONCTURE HARMONISÉE AUPRÈS DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

A votre avis, pendant les 12 prochains mois, la “situation économique générale” devrait :

Wie dürfte sich Ihrer Ansicht nach die "allgemeine Wirtschaftslage" in den kommenden 12 Monaten entwickeln?

How do you think the general economic situation in this country will develop over the next 12 months?

How do you think the general economic situation in this country will develop over the next 12 months?

(en % du nombre de ménages interrogés / in % von den gesamten befragten Haushalten / in % of total interviewed households)

[illegible]

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

A votre avis, au cours des 12 prochains mois, le chômage :

Wie wird sich Ihrer Ansicht nach die Arbeitslosigkeit in den kommenden 12 Monaten entwickeln?

How do you think the level of unemployment in the country will change over the next 12 months?

(en % du nombre de ménages interrogés / in % von den gesamten befragten Haushalten / in % of total interviewed households)

OPINIONS/ANSICHTEN OPINIONS	DANMARK				B.R. DEUTSCHLAND				FRANCE				IRELAND				ITALIA				NEDERLAND				BELGIQUE- BELGIE				LUXEMBOURG				UNITED KINGDOM			
	Jan.	Mai	Oct.	Jan.	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J				
1. augmentera beaucoup stark zunehmen increase sharply	12	13	14		24,5	11,3	21,6		22,1	8,5	35,9		6,1	34,1		30,8	16,7	50,7		45,2	22,5	52,2														
2. augmentera un peu etwas zunehmen increase slightly	46	44	30		38,3	38,7	33,2		43,0	28,4	39,5		22,0	31,1		38,8	31,6	31,0		41,7	44,0	36,2														
3. restera stable gleichbleiben remain the same	26	28	20		20,3	29,3	22,6		18,2	31,2	10,3		23,0	9,6		17,3	28,6	8,2		8,1	20,4	6,0														
4. diminuera un peu etwas abnehmen fall slightly	4	4	23		4,9	6,5	11,6		2,8	4,4	1,7		27,9	10,2		3,2	7,7	1,4		2,3	7,3	2,7														
5. diminuera beaucoup stark abnehmen fall sharply	0	0	3		0,4	0,5	1,8		0,5	0,3	1,0		3,7	2,1		0,3	0,6	0,1		0,4	0,3	0,4														
6. ne sait pas weiss nicht don't know	11	11	11		10,0	12,7	8,1		13,4	27,1	11,6		17,3	12,8		9,5	12,8	8,6		2,3	5,6	2,6														
Total/Insgesamt/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100				

5-

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Trouvez-vous que, depuis 12 mois, les prix ont :

Wie haben sich Ihrer Ansicht nach die Preise in den letzten 12 Monaten entwickelt?

Compared to what they were 12 months ago, do you think that prices in general are now

(en % du nombre de ménages interrogés / in % von den gesamten befragten Haushalten / in % of total interviewed households)

[illegible]

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE APRES LES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Par rapport à ce qui se passe actuellement, pensez-vous que dans les 12 mois qui viennent:
Wie werden sich Ihrer Ansicht nach die Preise in den nächsten 12 Monaten entwickeln?
By comparison with what is happening now, do you consider that in the next 12 months:

(en % du nombre de ménages interrogés / in % von den gesamten befragten Haushalten / in % of total interviewed households)

OPINIONS/ANSICHTEN OPINIONS	DANMARK			B.R. DEUTSCHLAND				FRANCE			IRELAND			ITALIA			NEDERLAND			BELGIQUE- BELGIË			LUXEMBOURG			UNITED KINGDOM		
	Jan.	Mai	Oct. Jan.	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	
1. il y aura une hausse des prix plus rapide <i>stärker als bisher steigen</i> there will be a more rapid increase in prices	30	34	27	27,4	15,0	13,2	41,4	11,4	8,6	49,4	59,5		42,0	36,8	33,7	49,3	25,4	32,2	26,7	18,7								
2. il y aura une hausse des prix aussi rapide <i>etwa in gleichem Masse wie bisher steigen</i> prices will increase at the same rate	39	37	36	56,6	60,6	61,5	44,3	44,3	46,1	18,7	16,0		46,1	35,1	32,6	36,2	55,0	52,3	51,1	44,7								
3. il y aura une hausse des prix moins rapide <i>weniger stark als bisher steigen</i> prices will increase at a slower rate	17	17	23	8,4	13,4	14,5	8,0	21,3	29,8	16,9	13,6		11,2	14,8	15,2	11,5	14,6	11,3	15,8	26,9								
4. les prix resteront stationnaires <i>in etwa gleichbleiben</i> prices will be stable	6	6	8	3,4	5,2	5,8	1,5	6,2	5,6	7,8	5,0		5,8	7,5	9,8	1,6	2,5	2,5	2,6	3,8								
5. les prix vont légèrement diminuer <i>zurückgehen</i> prices will fall slightly	1	1	1	0,4	0,6	0,9	0	0,2	0,1	0,9	0,7		0,4	0,5	1,0	0,1	0,2	0,1	0,1	0,5								
6. ne sait pas <i>weiss nicht</i> don't know	6	5	5	3,4	4,6	3,8	4,7	16,5	9,8	6,4	5,2		4,4	5,2	7,8	1,3	2,5	1,7	3,7	5,4								
Total/Insgesamt/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE APRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Au cours des 12 derniers mois, la situation financière de votre ménage:

Wie hat sich die finanzielle Lage Ihres Haushalts in den letzten zwölf Monaten entwickelt?

How does the financial situation of your household now compare with what it was 12 months ago?

(en % du nombre de ménages interrogés / in % von den gesamten befragten Haushalten / in % of total interviewed households)

OPINIONS/ANSICHTEN OPINIONS	DANMARK				B.R. DEUTSCHLAND				FRANCE				IRELAND				ITALIA				NEDERLAND				BELGIQUE- BELGIË				LUXEMBOURG				UNITED KINGDOM					
	Jan.		Mai		Oct.		Jan.		M		O		J		J		M		O		J		J		M		O		J		J		M		O		J	
1. s'est nettement améliorée hat sich wesentlich verbessert got a lot better	5	4	4		1,1	1,5	1,8	1,7	1,8	1,7	2,9	1,5	0,5	1,1	0,4	3,3	4,4	5,0	2,0	2,1	1,5																	
2. s'est un peu améliorée hat sich etwas verbessert got a little better	17	17	15		9,2	11,2	12,3	14,0	14,7	13,5	13,9	9,3	7,5	10,2	4,3	15,8	19,2	19,7	16,2	16,5	12,0																	
3. est restée stationnaire in etwa gleichgeblieben stayed the same	53	55	53		52,5	56,0	60,3	64,4	60,6	58,2	23,0	20,4	55,9	52,2	46,2	56,3	52,3	51,6	57,8	51,8	51,7																	
4. est devenue un peu moins bonne hat sich etwas verschlechtert got a little worse	18	18	21		28,0	23,8	19,8	15,9	17,7	20,4	27,0	23,9	27,0	28,0	35,1	20,3	18,6	17,9	19,0	23,2	26,5																	
5. est devenue beaucoup moins bonne hat sich wesentlich verschlechtert got a lot worse	5	5	6		6,9	4,7	4,4	3,6	4,8	5,8	32,0	43,8	8,5	8,1	13,5	4,1	4,7	5,0	4,5	5,3	7,5																	
6. ne sait pas weiss nicht don't know	1	1	1		1,1	1,4	1,2	0,4	0,5	0,4	1,3	1,1	0,7	0,4	0,7	0,3	0,8	0,8	0,6	1,0	0,8																	
Total/Insgesamt/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100		

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

A votre avis, au cours des 12 prochains mois, la situation financière de votre ménage devrait-elle?

Wie dürfte sich Ihrer Ansicht nach die finanzielle Lage Ihres Haushalts in den kommenden zwölf Monaten entwickeln?

How do you think the financial position of your household will change over the next 12 months?

(en % du nombre de ménages interrogés / in % von den gesamten befragten Haushalten / in % of total interviewed households)

OPINIONS/ANSICHTEN OPINIONS	DANMARK				B.R. DEUTSCHLAND				FRANCE				IRELAND				ITALIA				NEDERLAND				BELGIQUE- BELGIË				LUXEMBOURG				UNITED KINGDOM			
	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J				
1. s'améliorer nettement sich wesentlich verbessern get a lot better	3	3	3					1.3	1.5	1.4						0.2	0.7	0.3																		
2. s'améliorer un peu sich etwas verbessern get a little better	15	15	16					14.8	18.0	14.9						8.3	11.3	5.7																		
3. rester stationnaire in etwa gleichbleiben stay the same	48	52	53					56.5	56.0	55.7						58.3	58.9	54.2																		
4. se dégrader un peu sich etwas verschlechtern get a little worse	20	16	15					18.2	11.5	16.3						23.4	20.3	26.6																		
5. se dégrader nettement sich wesentlich verschlechtern get a lot worse	4	4	3					2.9	1.7	3.3						4.3	3.4	5.5																		
6. ne sait pas weiss nicht don't know	9	10	9					6.3	11.2	8.3						5.5	5.4	7.7																		
Total/Insgesamt/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100				

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPAISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Pensez-vous que les gens aient intérêt à faire actuellement des achats importants (meubles, machines à laver, télévision, etc.)?
Glauben Sie, dass es zur Zeit ratsam ist, grössere Anschaffungen (Möbel, Waschmaschinen, Fernsehgeräte usw.) zu tätigen?

Do you think that there is an advantage for people to make major purchases (furniture, washing machines, TV sets, etc.) at the present time?

(en % du nombre de ménages interrogés / in % von den gesamten befragten Haushalten / in % of total interviewed households)

OPINIONS/ANSICHTEN OPINIONS	DANMARK			B. R. DEUTSCHLAND			FRANCE			IRELAND			ITALIA			NEDERLAND			BELGIQUE- BELGIE			LUXEMBOURG			UNITED KINGDOM		
	Jan.	Mai	Oct. Jan.	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J		
1. oui, le moment est plutôt favorable <i>ja, der Augenblick ist eher günstig</i> yes, now is the right time	47	57	43	28,4	33,5	31,8	61,7	58,1	51,4	51,8	44,0	27,8	29,2	19,8	43,2	48,8	53,5	56,5	62,0	52,3							
2. le moment n'est ni particulièrement favorable, ni particulièrement défavorable <i>halb und halb; der Augenblick ist weder besonders günstig noch besonders ungünstig</i> it is neither the right time nor the wrong time	11	9	11	34,4	36,2	38,1	16,9	18,1	18,4	12,4	10,6	21,4	23,0	19,4	28,3	30,1	28,1	17,9	16,0	17,2							
3. non, le moment est plutôt défavorable, il faudrait reporter l'achat <i>nein, der Augenblick ist eher ungünstig; es ist besser, den Kauf aufzuschieben</i> no, it is the wrong time, the purchase should be postponed	31	24	37	26,6	20,1	19,6	13,1	14,6	20,8	24,2	35,7	35,6	34,8	45,6	23,9	16,7	14,7	12,4	11,6	17,2							
4. ne sait pas <i>weiss nicht</i> don't know	10	9	9	10,2	9,6	10,2	8,3	9,2	9,3	11,7	9,7	15,2	12,9	15,2	4,6	4,4	3,7	13,2	10,5	13,3							
Total/Insgesamt/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100		

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

En considérant la situation économique générale, estimez-vous qu'il soit raisonnable d'épargner?

Glauben Sie, dass en in Betracht der allgemeinen Wirtschaftslage sinnvoll ist, zu sparen?

In view of the general economic situation at the present time, do you think that this is a reasonable time to save?

(en % du nombre de ménages interrogés / in % von den gesamten befragten Haushalten / in % of total interviewed households)

OPINIONS/ANSICHTEN OPINIONS	DANMARK				B.R. DEUTSCHLAND				FRANCE				IRELAND				ITALIA				NEDERLAND				BELGIQUE- BELGIE				LUXEMBOURG				UNITED KINGDOM																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
	Jan.	Mai	Oct.	Jan.	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O

TABEAU
TABELLE
TABLE

10

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Pensez-vous réussir à mettre de l'argent de côté dans les 12 mois qui viennent?

Glauben Sie, dass es Ihnen in den kommenden 12 Monaten gelingen wird, Geld zu sparen?

Over the next 12 months do you think that you, or any member of your household, will manage to save some money?

(en % du nombre de ménages interrogés / in % von den gesamten befragten Haushalten / in % of total interviewed households)

OPINIONS/ANSICHTEN OPINIONS	DANMARK			B.R. DEUTSCHLAND			FRANCE			IRELAND			ITALIA			NEDERLAND			BELGIQUE- BELGIE			LUXEMBOURG			UNITED KINGDOM		
	Jan.	Mai	Oct. Jan.	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J		
1. oui, certainement ja, gewiss yes, certainly 2. oui, peut-être ja, vielleicht yes, perhaps 3. sans doute que non wahrscheinlich nicht probably not 4. certainement pas gewiss nicht certainly not 5. ne sait pas weiss nicht don't know	19	17	18	42,2	40,7	44,9	8,1	8,6	7,6	16,9	12,8		3,5	5,6	3,1	22,6	25,3	27,3	13,1	14,9	13,3						
	19	19	18	23,3	22,3	24,4	20,9	21,8	20,8	30,3	27,3		19,0	23,5	17,3	25,8	25,4	26,1	29,1	29,4	27,6						
	21	18	19	12,2	13,9	11,5	24,3	22,1	21,9	20,1	22,0		27,0	23,7	26,8	21,4	19,9	16,6	24,0	20,9	21,8						
	39	44	44	18,5	19,8	11,6	43,5	43,3	46,3	26,5	32,9		44,0	39,9	46,0	28,8	27,9	27,9	29,3	30,2	33,1						
	2	2	2	3,4	2,8	5,0	3,2	4,1	3,3	6,2	4,9		6,6	7,4	6,8	1,3	1,6	2,1	4,6	4,7	4,2						
Total//Insgesamt//Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100		

-12-

TALSMANDENS GRUPPE
PRECHERGRUPPE
SPOKESMAN'S GROUP
GROUPE DU PORTE-PAROLE
GRUPPO DEL PORTAVOCE
BUREAU VAN DE WOORDVOERDER

INFORMATION
INFORMATISCHE AUFZEICHNUNG
INFORMATION MEMO

NOTE D'INFORMATION
NOTA D'INFORMAZIONE
TER DOCUMENTIE

Bruxelles, janvier 1975

RESULTATS DE LA HUITIEME ENQUETE DE CONJONCTURE AUPRES DES
CONSUMMATEURS

Au cours de la seconde moitié d'octobre 1974, une enquête de conjoncture a été effectuée, pour la huitième fois, à la demande de la Commission auprès des consommateurs européens. Les résultats des enquêtes se fondent sur des interviews faites auprès d'environ 40.000 ménages choisis de façon représentative.

De l'avis des consommateurs européens, la situation économique s'est de nouveau détériorée depuis le printemps de 1974. Le pessimisme s'est particulièrement accentué en Italie (voir tableau 1). Les consommateurs européens ne font guère preuve de confiance non plus en ce qui concerne l'évolution de l'économie au cours des 12 prochains mois. Les jugements négatifs prédominent davantage encore qu'en mai 1974, et cela tout particulièrement pour l'Irlande, l'Italie et la Belgique. Le Danemark est le seul pays où les ménages soient moins nombreux qu'au printemps à craindre une aggravation de la récession (voir tableau 2).

Le pessimisme généralisé à l'égard de l'évolution de l'économie s'explique sans doute par la crainte d'un accroissement du chômage. En Italie, en Irlande, aux Pays-Bas, en Belgique et en France, plus des deux tiers des ménages interrogés s'attendent à ce que le nombre de chômeurs continue d'augmenter au cours des douze prochains mois. Au Danemark, mais aussi dans la République fédérale d'Allemagne, c'est-à-dire les deux pays où le chômage a particulièrement progressé au cours des derniers mois, les prévisions à l'égard de l'évolution future du marché de l'emploi sont un peu moins pessimistes (voir tableau 3).

La hausse des prix est encore considérée comme trop élevée par la majorité des consommateurs (voir tableau 4). On constate cependant que les prévisions relatives à une accélération de la hausse des prix, qui sont elles-mêmes un facteur d'inflation, continuent de se modérer, notamment dans la République fédérale d'Allemagne, en Belgique, au Danemark et en France. En revanche, les consommateurs irlandais et néerlandais redoutent davantage que jusqu'à présent une nouvelle reprise de la hausse des prix (voir tableau 5).

Comme on l'avait déjà constaté à l'occasion des sondages précédents, les jugements des consommateurs sur leur propre situation financière sont, cette fois encore, bien moins défavorables qu'en ce qui concerne la situation économique générale. Aux Pays-Bas, les ménages qui estiment que leur situation financière s'est améliorée par rapport à l'année précédente prédominent même légèrement. Dans la République fédérale d'Allemagne, les ménages qui considèrent que leur situation financière s'est détériorée sont moins nombreux qu'au printemps 1974; en revanche, l'insatisfaction à propos de l'évolution des revenus réels a sensiblement augmenté en Irlande et en Italie (voir tableau 6).

Les prévisions relatives à l'évolution des revenus au cours des 12 prochains mois peuvent se caractériser comme suit : confiance relative chez les Danois, pessimisme atténué chez les Allemands, scepticisme accru chez les Français, les Belges, les Néerlandais et les Italiens, crainte de pertes importantes de revenus en termes réels chez les Irlandais (voir tableau 7).

On observe encore, chez les consommateurs européens, une réserve généralisée en matière d'achats, ce qui s'explique sans doute surtout par la crainte d'une aggravation du chômage. Alors qu'aux Pays-Bas et dans la République fédérale d'Allemagne, la propension à acheter ne semble pas faiblir davantage, il faut plutôt s'attendre, dans les autres pays, à un nouveau fléchissement de la demande privée de consommation. C'est ce qui ressort des réponses à la question de savoir si le moment paraît opportun pour effectuer des achats (voir tableau 8) ainsi que les intentions d'achat relevées pour un certain nombre de biens de consommation durable sélectionnés (automobile, congélateur, téléviseur noir et blanc et en couleur, lave-vaisselle, réfrigérateur, machine à laver le linge).

Les signes de ralentissement de la propension à épargner, observés au printemps 1974, ne sont plus perceptibles. Il semble que l'épargne ait trouvé un regain de faveur auprès des consommateurs; cela apparaît de façon particulièrement nette dans les chiffres relatifs à l'Allemagne (voir tableau 9).

En raison de la crainte généralisée d'une nouvelle détérioration des revenus réels, il existe cependant, dans tous les pays, à l'exception de la République fédérale d'Allemagne, un plus grand nombre de ménages préconisant l'épargne que de ménages estimant qu'ils réussiront effectivement à mettre de l'argent de côté au cours des prochains mois (voir tableau 10).

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE APRES LES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

A votre avis, depuis un an, la "situation économique générale" dans votre pays s'est:

Wie hat sich Ihrer Meinung nach die "allgemeine Wirtschaftslage" in Ihrem Land seit einem Jahr entwickelt?

How do you think the general economic situation in this country has changed over the last 12 months?

(en % du nombre de ménages interrogés / in % von den gesamten befragten Haushalten / in % of total interviewed households)

OPINIONS/ANSICHTEN OPINIONS	DANMARK			B.R. DEUTSCHLAND			FRANCE			IRELAND			ITALIA			NEDERLAND			BELGIQUE- BELGIE			LUXEMBOURG			UNITED KINGDOM			
	Jan.	Mai	Oct. Jan.	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J
1. nettement améliorée wesentlich verbessert got a lot better	1	1	1	0.8	1.2	1.1	4.0	3.0	2.4	5.1	1.6		1.6	1.6	1.4	1.6	3.2	3.4	1.2	2.2	0.9							
2. un peu améliorée etwas verbessert got a little better	5	3	3	3.3	6.1	6.3	21.0	16.4	13.2	18.0	5.7		3.8	4.7	1.7	4.8	16.7	15.1	7.6	11.3	5.7							
3. est restée stationnaire in et was gleichgeblieben stayed the same	17	14	12	19.6	26.7	24.6	26.8	26.9	24.1	6.7	3.7		8.9	8.8	4.1	11.5	20.4	17.4	16.1	14.7	11.5							
4. un peu dégradée etwas verschlechtert got a little worse	41	37	37	48.9	46.2	46.6	30.2	31.5	33.5	24.1	20.0		28.2	27.0	19.8	43.5	40.5	38.2	45.9	42.2	42.1							
5. nettement dégradée wesentlich verschlechtert got a lot worse	32	42	43	25.2	16.9	18.7	13.0	19.0	23.9	44.1	67.6		56.0	55.9	71.3	37.3	16.4	23.4	25.3	24.5	34.7							
6. ne sait pas weiss nicht don't know	5	4	4	1.8	2.7	2.3	3.0	3.2	3.0	2.0	1.4		1.4	2.0	1.7	1.3	2.8	2.5	3.8	5.2	5.0							
Total/Insgesamt/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

A votre avis, pendant les 12 prochains mois, la “situation économique générale” devrait :

A votre avis, pendant les 12 prochains mois, la “situation économique générale” devrait :

Wie dürfte sich Ihrer Ansicht nach die “allgemeine Wirtschaftslage” in den kommenden 12 Monaten entwickeln?

How do you think the general economic situation in this country will develop over the next 12 months?

(en % du nombre de ménages interrogés / in % von den gesamten befragten Haushalten / in % of total interviewed households)

[illegible]

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE APRES LES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

A votre avis, au cours des 12 prochains mois, le chômage:

Wie wird sich Ihrer Ansicht nach die Arbeitslosigkeit in den kommenden 12 Monaten entwickeln?
How do you think the level of unemployment in the country will change over the next 12 months?

(en % du nombre de ménages interrogés / in % von den gesamten befragten Haushalten / in % of total interviewed households)

OPINIONS/ANSICHTEN OPINIONS	DANMARK				B.R. DEUTSCHLAND				FRANCE				IRELAND				ITALIA				NEDERLAND				BELGIQUE- BELGIE				LUXEMBOURG				UNITED KINGDOM			
	Jan.	Mai	Oct.	Jan.	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J				
1. augmentera beaucoup stark zunehmen increase sharply	12	13	14		24,5	11,3	21,6		22,1	8,5	35,9		6,1	34,1		30,8	18,7	50,7		45,2	22,5	52,2														
2. augmentera un peu etwas zunehmen increase slightly	46	44	30		38,3	38,7	33,2		43,0	28,4	39,5		22,0	31,1		38,8	31,6	31,0		41,7	44,0	36,2														
3. restera stable gleichbleiben remain the same	26	28	20		20,3	29,3	22,6		18,2	31,2	10,3		23,0	9,6		17,3	28,6	8,2		8,1	20,4	6,0														
4. diminuera un peu etwas abnehmen fall slightly	4	4	23		4,9	6,5	11,6		2,8	4,4	1,7		27,9	10,2		3,2	7,7	1,4		2,3	7,3	2,7														
5. diminuera beaucoup stark abnehmen fall sharply	0	0	3		0,4	0,5	1,8		0,5	0,3	1,0		3,7	2,1		0,3	0,6	0,1		0,4	0,3	0,4														
6. ne sait pas weiss nicht don't know	11	11	11		10,0	12,7	8,1		13,4	27,1	11,6		17,3	12,8		9,5	12,8	8,6		2,3	5,6	2,6														
Total/Insgesamt/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100				

-5-

Trouvez-vous que, depuis 12 mois, les prix ont :

Wie haben sich Ihrer Ansicht nach die Preise in den letzten 12 Monaten entwickelt?

Compared to what they were 12 months ago, do you think that prices in general are now

(en % du nombre de ménages interrogés / in % von den gesamten befragten Haushalten / in % of total interviewed households)

OPINIONS/ANSICHTEN OPINIONS	DANMARK				B.R.. DEUTSCHLAND				FRANCE				IRELAND				ITALIA				NEDERLAND				BELGIQUE BELGIE				LUXEMBOURG				UNITED KINGDOM			
	Jan.	Mai	Oct.	Jan.	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J				
1. beaucoup augmenté starker Anstieg much higher	57	61	63		32,2	55,2	38,9		77,7	88,8	83,0		88,7	92,7		75,7	81,8	85,1		84,2	86,2	84,2		87,0	93,3	93,1										
	31	29	27		59,1	29,7	36,1		17,4	8,9	12,9		5,4	4,1		20,6	15,9	13,1		14,5	12,4	14,4		11,3	5,3	5,6										
	9	7	8		4,7	12,2	21,8		4,4	2,0	3,2		4,1	2,4		2,6	1,6	1,1		1,0	0,8	1,0		1,1	0,9	0,6										
	2	2	2		0,8	1,2	1,9		0,3	0,1	0,4		0,8	0,5		0,6	0,4	0,2		0,2	0,3	0,2		0,2	0,1	0,2										
5. légèrement diminué Rückgang lower	0	0	0		2,1	0,1	0,3		0	0	0,1		0,6	0		0	0	0		0	0,1	0,1		0,1	0,1	0,0										
	1	1	0		0	1,0	0,8		0,2	0,3	0,3		0,4	0,3		0,5	0,4	0,4		0,1	0,3	0,2		0,3	0,4	0,3										
6. ne sait pas weiss nicht don't know																																				
Total/Insgesamt/Total	100	100	100		100	100	100		100	100	100		100	100		100	100	100		100	100	100		100	100	100		100	100	100	100	100				

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE APRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Par rapport à ce qui se passe actuellement, pensez-vous que dans les 12 mois qui viennent :
Wie werden sich Ihrer Ansicht nach die Preise in den nächsten 12 Monaten entwickeln?
By comparison with what is happening now, do you consider that in the next 12 months:

(en % du nombre de ménages interrogés / in % von den gesamten befragten Haushalten / in % of total interviewed households)

OPINIONS/ANSICHTEN OPINIONS	DANMARK			B.R. DEUTSCHLAND			FRANCE			IRELAND			ITALIA			NEDERLAND			BELGIQUE- BELGIE			LUXEMBOURG			UNITED KINGDOM		
	Jan.	Mai	Oct.	Jan.	Jan.	O	J	M	O	J	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	
1. il y aura une hausse des prix plus rapide <i>stärker als bisher steigen</i> there will be a more rapid increase in prices	30	34	27		27,4	15,0	13,2	41,4	11,4	8,6	49,4	59,5	42,0	36,8	33,7	49,3	25,4	32,2	26,7	18,7							
	39	37	36		56,6	60,6	61,5	44,3	44,3	46,1	18,7	18,0	46,1	35,1	32,6	36,2	55,0	52,3	51,1	44,7							
2. il y aura une hausse des prix aussi rapide <i>etwa in gleichem Masse wie bisher steigen</i> prices will increase at the same rate	17	17	23		8,4	13,4	14,5	8,0	21,3	29,8	16,9	13,6	11,2	14,8	15,2	11,5	14,6	11,3	15,8	26,9							
	6	6	8		3,4	5,2	5,8	1,5	6,2	5,6	7,8	5,0	5,8	7,5	9,8	1,6	2,5	2,5	2,6	3,8							
3. les prix resteront stationnaires <i>in etwa gleichbleiben</i> prices will be stable	1	1	1		0,4	0,6	0,9	0	0,2	0,1	0,9	0,7	0,4	0,5	1,0	0,1	0,2	0,1	0,1	0,5							
	6	5	5		3,4	4,6	3,8	4,7	16,5	9,8	6,4	5,2	4,4	5,2	7,8	1,3	2,5	1,7	3,7	5,4							
4. ne sait pas <i>weiss nicht</i> don't know																											
Total/Insgesamt/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	

Wie hat sich die finanzielle Lage Ihres Haushalts in den letzten zwölf Monaten entwickelt?

How does the financial situation of your household now compare with what it was 12 months ago?

(en % du nombre de ménages interrogés / in % von den gesamten befragten Haushalten / in % of total interviewed households)

[illegible]

TABELLE 7
TABLE

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE APRES LES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

A votre avis, au cours des 12 prochains mois, la situation financière de votre ménage devrait-elle?

Wie dürfte sich Ihrer Ansicht nach die finanzielle Lage Ihres Haushalts in den kommenden zwölf Monaten entwickeln:
How do you think the financial position of your household will change over the next 12 months?

(en % du nombre de ménages interrogés / in % von den gesamten befragten Haushalten / in % of total interviewed households)

OPINIONS/ANSICHTEN OPINIONS	DANMARK			B.R. DEUTSCHLAND			FRANCE			IRELAND			ITALIA			NEDERLAND			BELGIQUE- BELGIË			LUXEMBOURG			UNITED KINGDOM			
	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J
1. s'améliorer nettement sich wesentlich verbessern get a lot better	3	3	3		0,7	0,8	1,1	1,3	1,5	1,4		0,2	0,7	0,3	1,2	2,2	2,4	0,8	1,0	0,8								
2. s'améliorer un peu sich etwas verbessern get a little better	15	15	16		9,3	9,0	9,9	14,8	18,0	14,9		8,3	11,3	5,7	10,7	15,4	14,5	13,3	14,4	10,6								
3. rester stationnaire in etwa gleichbleiben stay the same	48	52	53		53,3	60,9	62,9	56,5	56,0	55,7		58,3	58,9	54,2	54,7	60,9	57,0	61,9	61,9	61,4								
4. se dégrader un peu sich etwas verschlechtern get a little worse	20	16	15		24,8	20,5	18,3	18,2	11,5	16,3		23,4	20,3	26,6	26,7	16,5	17,3	17,6	16,2	18,5								
5. se dégrader nettement sich wesentlich verschlechtern get a lot worse	4	4	3		5,1	2,1	2,4	2,9	1,7	3,3		4,3	3,4	5,5	4,6	2,6	5,6	1,9	1,7	3,0								
6. ne sait pas weiss nicht don't know	9	10	9		6,4	6,0	4,9	6,3	11,2	8,3		5,5	5,4	7,7	2,1	2,6	3,2	4,5	4,7	5,6								
Total/Insgesamt/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

19

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Pensez-vous que les gens aient intérêt à faire actuellement des achats importants (meubles, machines à laver, télévision, etc.)?

Glauben Sie, dass es zur Zeit ratsam ist, grössere Anschaffungen (Möbel, Waschmaschinen, Fernsehgeräte usw.) zu tätigen?

Do you think that there is an advantage for people to make major purchases (furniture, washing machines, TV sets, etc.) at the present time?

(en % du nombre de ménages interrogés / in % von den gesamten befragten Haushalten / in % of total interviewed households)

OPINIONS/ANSICHTEN OPINIONS	DANMARK				B.R. DEUTSCHLAND				FRANCE				IRELAND				ITALIA				NEDERLAND				BELGIQUE- BELGIE				LUXEMBOURG				UNITED KINGDOM			
	Jan.	Mai	Oct.	Jan.	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J				
1. oui, le moment est plutôt favorable <i>ja, der Augenblick ist eher günstig</i> yes, now is the right time	47	57	43		28,4	33,5	31,8		61,7	58,1	51,4		51,8	44,0			27,8	29,2	19,8		43,2	48,8	53,5		56,5	62,0	52,3									
	11	9	11		34,4	36,2	38,1		16,9	18,1	18,4		12,4	10,6			21,4	23,0	19,4		28,3	30,1	28,1		17,9	16,0	17,2									
2. le moment n'est ni particulièrement favorable, ni particulièrement défavorable <i>halb und halb; der Augenblick ist weder besonders günstig noch besonders ungünstig</i> it is neither the right time nor the wrong time	31	24	37		26,6	20,1	19,6		13,1	14,6	20,8		24,2	35,7			35,6	34,8	45,6		23,9	16,7	14,7		12,4	11,6	17,2									
	10	9	9		10,2	9,6	10,2		8,3	9,2	9,3		11,7	9,7			15,2	12,9	15,2		4,6	4,4	3,7		13,2	10,5	13,3									
3. non, le moment est plutôt défavorable, il faudrait reporter l'achat <i>nein, der Augenblick ist eher ungünstig; es ist besser, den Kauf aufzuschieben</i> no, it is the wrong time, the purchase should be postponed	100	100	100		100	100	100		100	100	100		100	100			100	100	100		100	100	100		100	100	100		100	100	100	100	100			
4. ne sait pas <i>weiss nicht</i> don't know	100	100	100		100	100	100		100	100	100		100	100			100	100	100		100	100	100		100	100	100		100	100	100	100	100			
Total/Insgesamt/Total	100	100	100		100	100	100		100	100	100		100	100			100	100	100		100	100	100		100	100	100		100	100	100	100	100			

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

En considérant la situation économique générale, estimez-vous qu'il soit raisonnable d'épargner?

Glauben Sie, dass en in Betracht der allgemeinen Wirtschaftslage sinnvoll ist, zu sparen?

In view of the general economic situation at the present time, do you think that this is a reasonable time to save?

(en % du nombre de ménages interrogés / in % von den gesamten befragten Haushalten / in % of total interviewed households)

OPINIONS/ANSICHTEN OPINIONS	DANMARK				B.R. DEUTSCHLAND				FRANCE				IRELAND				ITALIA				NEDERLAND				BELGIQUE- BELGIË				LUXEMBOURG				UNITED KINGDOM																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																	
	J	M	O	J	J	M	O	J	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															
1. oui, certainement <i>ja, gewiss</i> yes, certainly	32	22	33		39,5	35,6	38,2		23,0	23,7	24,6		29,0	26,2		23,0	21,9	23,6		43,7	41,5	42,3		44,6	40,5	42,1																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																								

ENQUETE DE CONJONCTURE HARMONISEE AUPRES DES CONSOMMATEURS DES COMMUNAUTES EUROPEENNES
HARMONISIERTE VERBRAUCHERBEFRAGUNG DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
HARMONIZED CONSUMER SURVEY OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Pensez-vous réussir à mettre de l'argent de côté dans les 12 mois qui viennent?

Glauben Sie, dass es Ihnen in den kommenden 12 Monaten gelingen wird, Geld zu sparen?

Over the next 12 months do you think that you, or any member of your household, will manage to save some money?

(en % du nombre de ménages interrogés / in % von den gesamten befragten Haushalten / in % of total interviewed households)

OPINIONS/ANSICHTEN OPINIONS	DANMARK			B.R. DEUTSCHLAND			FRANCE			IRELAND			ITALIA			NEDERLAND			BELGIQUE- BELGIE			LUXEMBOURG			UNITED KINGDOM			
	Jan.	Mai	Oct. Jan.	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J	M	O	J
1. oui, certainement <i>ja, gewiss</i> yes, certainly 2. oui, peut-être <i>ja, vielleicht</i> yes, perhaps 3. sans doute que non <i>wahrscheinlich nicht</i> probably not 4. certainement pas <i>gewiss nicht</i> certainly not 5. ne sait pas <i>weiss nicht</i> don't know	19	17	18	42,2	40,7	44,9	8,1	8,6	7,6	16,9	12,8		3,5	5,6	3,1	22,6	23,3	27,3	13,1	14,9	13,3							
	19	19	18	23,3	22,3	24,4	20,9	21,8	20,8	30,3	27,3		19,0	23,5	17,3	25,8	25,4	26,1	29,1	29,4	27,6							
	21	18	19	12,2	13,9	11,5	24,3	22,1	21,9	20,1	22,0		27,0	23,7	26,8	21,4	19,9	16,6	24,0	20,9	21,8							
	39	44	44	18,5	19,8	11,6	43,5	43,3	46,3	26,5	32,9		44,0	39,9	46,0	28,8	27,9	27,9	29,3	30,2	33,1							
	2	2	2	3,4	2,8	5,0	3,2	4,1	3,3	6,2	4,9		6,6	7,3	6,8	1,3	1,6	2,1	4,6	4,7	4,2							
Total//Insgesamt/Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100